Porównanie tłumaczeń Wyjścia 27:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie zrobisz ołtarz* ** z drewna akacji, pięć łokci długi i pięć łokci szeroki;*** ołtarz będzie kwadratowy, a jego wysokość – trzy łokcie.[1)][2)][3)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie zrobisz ołtarz z drewna akacji. Będzie on mierzył pięć łokci długości i pięć łokci szerokości, będzie on kwadratowy, a jego wysokość wynosić będzie trzy łokcie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Uczynisz też ołtarz z drewna akacjowego, długi na pięć łokci i szeroki na pięć łokci. Ołtarz będzie kwadratowy i wysoki na trzy łokcie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Uczynisz też ołtarz z drzewa sytym na pięć łokci wzdłuż, a na pięć łokci wszerz; czworograniasty będzie ołtarz, a na trzy łokcie wzwyż.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Uczynisz i ołtarz z drzewa setim, który będzie miał pięć łokiet wdłuż, a także wiele wszerz, to jest kwadratowy, a trzy łokcie wzwyż.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I zbudujesz ołtarz z drewna akacjowego, mający pięć łokci długości i pięć łokci szerokości. Ołtarz będzie więc kwadratowy, a wysoki na trzy łokcie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I zrobisz ołtarz z drzewa akacjowego, pięć łokci długi, pięć łokci szeroki i trzy łokcie wysoki. Ołtarz będzie czworograniasty.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Z drzewa akacjowego zrobisz też kwadratowy ołtarz, o długości pięciu łokci, szerokości pięciu łokci i wysokości trzech łokci.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Z drewna akacjowego sporządzisz kwadratowy ołtarz, którego długość i szerokość wynosić będzie pięć łokci, a wysokość trzy łokcie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wykonaj ołtarz z drzewa akacjowego, długi na pięć i szeroki na pięć łokci.Ołtarz ten będzie zatem kwadratowy, wysoki na trzy łokcie.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zrobisz ołtarz z drzewa akacjowego. Ołtarz będzie kwadratowy i będzie miał pięć ama długości, pięć ama szerokości i trzy ama wysokości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробиш жертівник з негниючого дерева, пять ліктів довжина, і пять ліктів широта. Жертівник буде чотирикутним, і три лікті його висота.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Z drzewa akacjowego wystawisz też ofiarnicę o pięciu łokciach długości i pięciu łokciach szerokości. Ofiarnica będzie czworograniasta, a jej wysokość ma mieć trzy łokcie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”I wykonasz ołtarz z drewna akacjowego, pięć łokci długi i pięć łokci szeroki. Ołtarze ma być kwadratowy, wysoki na

[1)] W PS bez det.; pod. w G.
[2)] <x>30 4:10</x>; <x>650 9:12-14</x>; <x>30 24:1-4</x>; <x>20 39:1-31</x>
[3)] Tj. 2,25 m x 2,25 m x 1,35 m.

			trzy łokcie.